

*¿Puede Oír
Mi Bebé?*



Estimados Padres,

¡Felicitaciones por su nuevo bebé! Este folleto le explicará sobre el Programa de Audición del Recién Nacido y responderá a las preguntas sobre bebés que pueden estar "en riesgo" de pérdida de la audición.

Puede también hablar con su médico acerca del programa o comunicarse con:

DEPARTAMENTO DE SALUD Y DE
SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES
DE NEW JERSEY
SERVICIOS DE SALUD PARA NIÑOS Y
ADULTOS ESPECIALES
P.O. BOX 364
TRENTON; NEW JERSEY 08625-0364
1-609-984-1343 (VOZ o TTY)

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DEL PROGRAMA DE AUDICIÓN DEL RECIÉN NACIDO?

El propósito es averiguar si su bebé tiene pérdida de audición que puede interferir con el desarrollo del lenguaje, habla, aprendizaje y socialización.

¿POR QUÉ ES IMPORTANTE LA AUDICIÓN PARA EL DESARROLLO DEL LENGUAJE Y DEL HABLA?

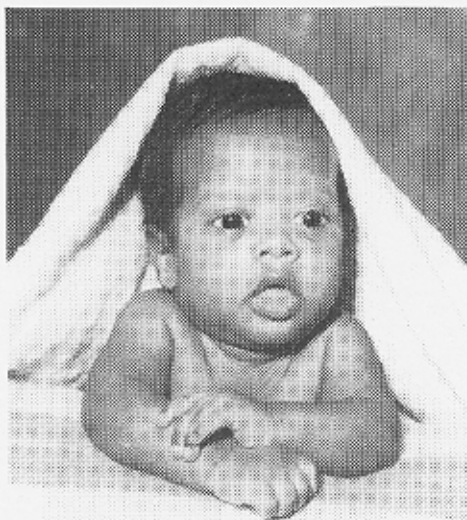
Su bebé comienza a entender y desarrollar el lenguaje y el habla desde que nace. Un bebé necesita oír para desarrollar normalmente el habla y el lenguaje. La identificación y tratamiento temprano son esenciales, de tal forma que el habla, lenguaje y aprendizaje puedan desarrollarse tan normalmente como sea posible.

¿CÓMO FUNCIONA EL PROGRAMA DE AUDICIÓN DEL RECIÉN NACIDO?

En el área del cuidado de los bebés o lugar de nacimiento, una enfermera o profesional entrenado revisa el historial médico de su bebé y le habla sobre el historial médico de su familia. Esta persona busca información relacionada con la pérdida de la audición. La información se llama "indicadores."

Cuando es el momento de que su bebé se vaya a casa, la enfermera o el profesional entrenado escribe la información en un formulario, y también coloca alguna información en una computadora. Se necesitará su firma en el formulario, que permanecerá en el registro de su bebé.

Si se encuentran algunos indicadores, la información es enviada al Programa de Audición del Recién Nacido. El Programa de Audición del Recién Nacido le enviará una carta sugiriendo una prueba de audición para su bebé antes de los tres meses de edad. Algunas veces la prueba de audición se hace antes que el bebé se vaya a casa, y su carta puede referirse a la prueba.



¿QUÉ INDICADORES ESTÁN RELACIONADOS A LA PÉRDIDA DE LA AUDICIÓN EN LOS RECIÉN NACIDOS?

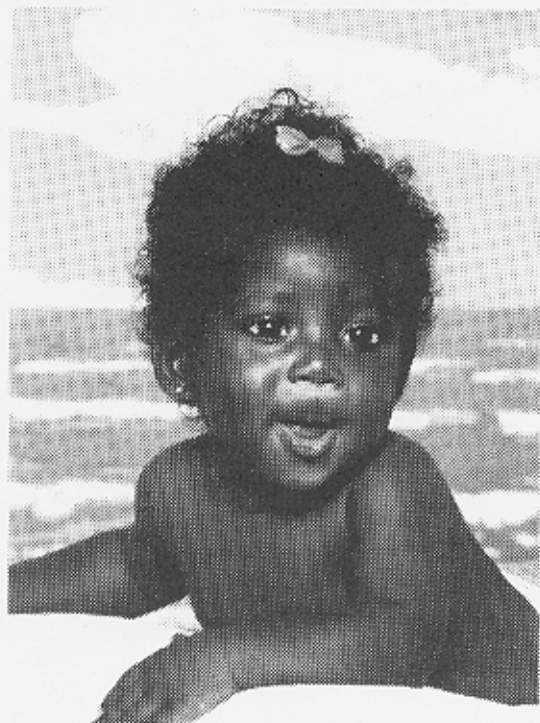
Un bebé está "en riesgo" de una posible pérdida de la audición si uno o más de estos indicadores están presentes:

- ⇒ Historia familiar de pérdida de la audición sensorial hereditaria en la niñez, no debida a accidentes, enfermedad, infecciones del oído, o edad avanzada
- ⇒ Problemas médicos severos al momento del nacimiento
- ⇒ Defectos de la cabeza o del cuello
- ⇒ Condiciones relacionadas a la pérdida de la audición, por ejemplo, síndrome de Waardenberg, Kippel-Feil, o Down
- ⇒ Meningitis (infección del canal raquídeo y el cerebro)
- ⇒ Tratamiento con una máquina para ayudar a los problemas severos de respiración
- ⇒ Bilirrubina muy elevada (ictericia "amarilla" severa)
- ⇒ Medicina que puede afectar la audición
- ⇒ Infecciones relacionadas a la pérdida del oído, por ejemplo, rubéola, toxoplasmosis, citomegalovirus

¿ES LA PRUEBA DE AUDICIÓN UNA BUENA IDEA PARA TODOS LOS BEBÉS?

¡Sí! La pérdida de audición puede ocurrir aún cuando un indicador no esté presente en el nacimiento. Más tarde los bebés pueden desarrollar infecciones del oído que pueden producir la pérdida de la audición. Las infecciones del oído necesitan ser tratadas por su médico. Después que ha desaparecido una infección del oído, la audición de su bebé necesita ser revisada para asegurar que ha regresado a su normalidad. Es una buena idea hacer la prueba de audición del bebé cuando haya alguna duda.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE LOS OÍDOS O AUDICIÓN DE SU BEBÉ, ¡NO ESPERE! ¡ES IMPORTANTE COMENZAR EL TRATAMIENTO INMEDIAMENTE!



POR FAVOR MARQUE "SÍ " O "NO" DE ACUERDO A LA RESPUESTA DE SU BEBÉ

Desde el Nacimiento hasta los 3 Meses:

- | SÍ | NO | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Se asusta su bebé con sonidos altos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Se despierta su bebé con sonidos altos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Se tranquiliza su bebé con su voz aun cuando él/ella no puede ver a usted? |

Desde los 3 meses hasta los 6 Meses:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Voltea su bebé los ojos y su cabeza para buscar los sonidos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Responde su bebé a su voz aun cuando él/ella no puede ver a usted? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Disfruta su bebé de sonajas y otros juguetes que hacen sonidos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Imita su bebé a sus propios sonidos, ooh, ba-ba, etc.? |

6 Meses:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Responde su bebé a su nombre? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ¿Voltea su bebé la cabeza hacia el lado de donde viene el sonido? |

SI SU BEBÉ NO TIENE VARIAS DE LAS HABILIDADES INDICADAS, ¡NO ESPERE! SI HAY PRESENTE UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN, ES MUY IMPORTANTE QUE VEA A UN AUDIÓLOGO TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE!

¡LA AUDICIÓN DEL BEBÉ PUEDE EXAMINARSE A CUALQUIER EDAD!

¿CÓMO SE HARÁ LA PRUEBA DE AUDICIÓN A MI BEBÉ?

La audición de un bebé puede probarse a cualquier edad. Hay varias maneras diferentes de probar la audición de un bebé. Los bebés muy jóvenes o bebés con retrasos de desarrollo reciben una mejor prueba con exámenes computarizados (ABR y/o OAE). Estas pruebas dan buena información sobre la audición cuando un bebé no puede responder a una prueba de "comportamiento."

Los bebés que han alcanzado un aprendizaje de seis meses pueden ser examinados con una prueba de "comportamiento de la audición. Una prueba de comportamiento de la audición es realizada usualmente por un audiólogo entrenado para trabajar con bebés. El audiólogo presenta sonidos a diferentes niveles de tonos y volúmenes en un cuarto tranquilo y observa las reacciones del bebé a los sonidos.

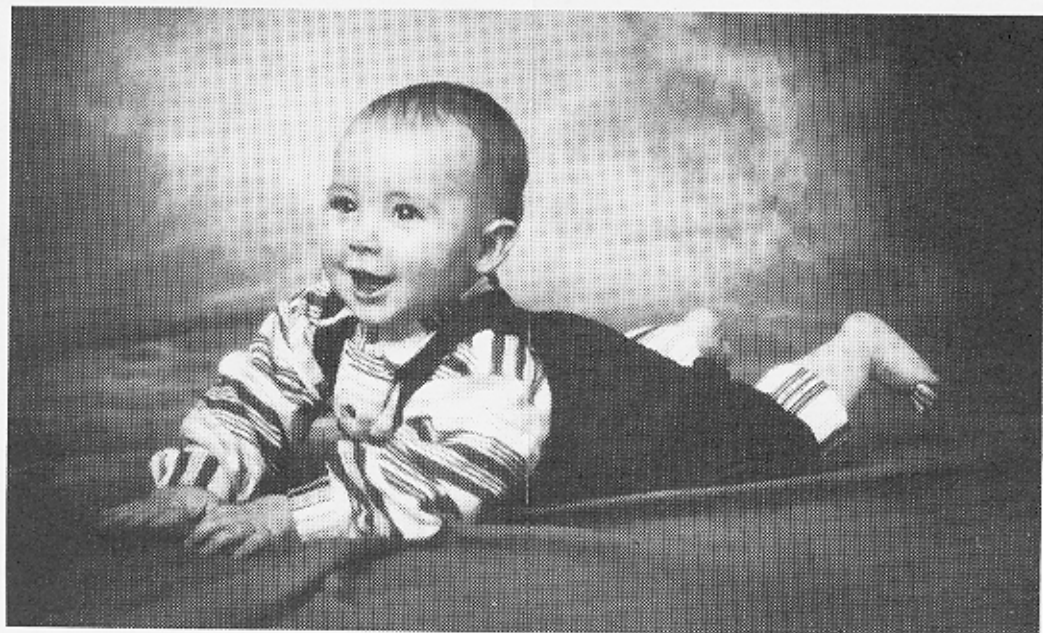
Un audiólogo puede decirle qué prueba es mejor para su bebé.

¿QUÉ PASA SI NO PUEDO PAGAR POR UNA PRUEBA DE AUDICIÓN?

Las pruebas de audición se hacen en base a una escala de precios en un número limitado de lugares en New Jersey. Puede llamar a Servicios de Salud para Niños y Adultos Especiales para obtener los nombres y números telefónicos.

SUS SENTIMIENTOS ACERCA DE LA AUDICIÓN DE SU BEBÉ SON MUY IMPORTANTES.

PARA AYUDARLE A QUE SE DÉ CUENTA DE LAS HABILIDADES DE DESARROLLO DE SU BEBÉ, POR FAVOR USE LA GUÍA SIGUIENTE PARA EL COMPORTAMIENTO DE LA AUDICIÓN.



¿CÓMO PUEDO SABER SI MI BEBÉ TIENE UNA INFECCIÓN DEL OÍDO?

Señales comunes de advertencia para un bebé:

- Se restrega/jala/rasca las orejas
- Sacude la cabeza
- Poca atención
- Comportamiento majadero/inquieto
- Respuesta de cambio al sonido
- Fiebre
- Fluido en las orejas
- Desarrollo retrasado del lenguaje y del habla

Señales comunes de advertencia para un bebé mayor:

- Quejas de dolor de oído
- Comete errores al seguir direcciones
- Quejas de sonidos en el oído
- Observa la televisión o escucha a la radio con el volumen muy alto

¡ALGUNOS BEBÉS CON INFECCIONES AL OÍDO NO MUESTRAN NINGUNA DE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA!

¿QUIÉN HARÁ LA PRUEBA A MI BEBÉ POR LA PÉRDIDA DE AUDICIÓN?

Un audiólogo está entrenado para usar un equipo especial para hacer la prueba a los bebés por la pérdida de audición. Puede escoger a un audiólogo recomendado por el médico de su niño para hacer la prueba. Usted puede también comunicarse con una clínica de lenguaje y audición, su departamento local de salud, o Servicios de Salud para Niños y Adultos Especiales al (609) 984-1343 (VOZ o TTY).

*"El Comité Conjunto de Audición del Bebé aprueba el objetivo de detección universal de los bebés con pérdida de audición tan pronto como sea posible. Todos los bebés con pérdida de audición deben ser identificados antes de los 3 meses de edad, y recibir intervención a los 6 meses de edad." **

**Comité Conjunto de Audición del Bebé,
Declaración de su Posición en 1994*